

Carlos Henriquez

Zeitzeuge **Témoignage d'une époque**

Der Bieler Komiker hat in seiner Erinnerungs-Truhe gewählt und präsentiert sein neues Programm «Segundos» in deutscher und französischer Sprache ab dem 13. März im Theater «Nebia poche» in Biel.

VON ISABELLE WÄBER

Als Dreijähriger zügelte er mit seinen Eltern von La Chaux-de-Fonds nach Biel. Bald fand er in der Seelandmetropole Freunde französischer Muttersprache, dennoch bezeichnet sich Carlos Henriquez eher als Deutschschweizer Segundo ohne französische Wurzeln. Seine Mutter sprach zuhause mit dem Vater auf Spanisch und mit ihm auf Französisch. «Ein Sprachenwirrwarr!», lacht Henriquez. Und mit einem Augenzwinkern erwähnt er, dass seine Schwester einst die Wochenzeitung BIEL BIENNE an Haushalte verteilte.

Kanarische Inseln. Das Sprachen-Chamäleon setzt seinen kabarettistischen Weg in seinem zweiten Programm zweisprachig fort und möchte an seinen Erfolg mit «I bi nüt vo hie» anknüpfen. So spielt er zwei Versionen von «Segundos», je eine auf Französisch und auf Schweizerdeutsch. «Ich habe das Stück in meinem Schweizerdeutsch geschrieben. Kabarettist Emil Steinberger, der mich bei meinem ersten Programm unterstützt hatte, riet mir, an meinen eigenen Worten festzuhalten.»

Henriquez feiert heuer seinen 50. Geburtstag und will mit «Segundos» seinen Eltern huldigen, die heute auf den Kanarischen Inseln leben, bei der Premiere im Theater «Nebia poche» in Biel jedoch anwesend sein werden. «El Canario» ist einerseits der Spitzname seines Vaters, andererseits heisst das Lebensmittelgeschäft seiner Eltern am Bankgässli in Biel so. «Meine Eltern verkauften unter anderem selbst hergestellte Chorizos (*scharfe spanische Wurst, die Red.*). In meinem Stück erzähle ich ein bisschen die Erfolgsstory meiner Eltern.» Eine schöne Geschichte für «Menschen, die aus anderen Ländern kommen und völlig enturzelt sind».

Carlos Henriquez schöpft in seinem Stück aus seinen Kindheitserinnerungen. Und aus jenen seiner Schweizer Kollegen, die seine Welt als «geheimnisvoll» definierten; eine Welt «zwischen Sprachen und Küchen-Düften».

«Les Peutch». Carlos Henriquez ist auch Fernand, der mit Maurice (Noël Antonini) und Ambroise (Christophe Bugnon) «Les Peutch» verkörpert, die kleinen alten Zyniker und Motzer. «Wir haben uns 1995 an einem Improvisations-Workshop kennengelernt. Vier Jahre später sind «Les Peutch» gegründet worden. «Ende Jahr werden wir in Montreux in der Revue von Cuche & Barbezat auftreten.» Das könnte für die

drei Unerbittlichen gleichzeitig ein Neustart sein.

Wettstreit. Die Improvisation verband die drei Komiker wie ein roter Faden, auch wenn alle neue Wege eingeschlagen haben. «Mit Noël Antonini haben wir soeben die „Catch-Impro“-Weltmeisterschaft in Neuenburg organisiert, die wir zum dritten Mal gewonnen haben.» Bei «Catch-Impro» treten Komiker-Teams aus der Schweiz, Frankreich, Belgien und aus Québec (Kanada) auf. Car-

Carlos Henriquez liess sich von Emil Steinberger beraten.



PHOTO: CAROLINE LUTRY

los Henriquez und Christophe Bugnon sind auch Vize-Schweizermeister in deutschschweizer Improvisation. «Er ist schlecht in Deutsch, hat aber überhaupt kein Problem, deutsch zu sprechen. Das erlaubte uns, gegen Deutschschweizer und selbst Deutsche aus Berlin und Freiburg im Breisgau anzutreten.»

Carlos Henriquez lebt seit 15 Jahren in Lausanne. Er hat diese Stadt Neuenburg vorgezogen, weil die Romandie, Bern und Zürich von dort aus besser erreichbar seien, um aufzutreten. Mit seiner Bühnenpräsenz kann er sein Leben bestreiten. Henriquez hat mit Viviane Bonelli das Lustspiel «Peindre à tout prix» inszeniert und geschrieben und auch bei «Mi-temps» von Fausto Borghini als Mitautor gewirkt. Dieses Stück wird im Februar 2020 in Montreux aufgeführt.

Henriquez ist mit seinen Kollegen von «Les Peutch» auch Teil der Lausanner Theatergruppe «Caméléon», die sich auf Präventionsarbeit in Schulen konzentriert. Henriquez ist zudem Co-Autor von «La rivière de Julien – Lilly und der Fluss» – ein Kinderbuch, das ebenfalls Brücken baut über die Sprachgrenzen hinweg. **■** Reservations: www.carlos.li

L'humoriste présente son nouveau spectacle «Segundos» en français et en Schweizertütsch, dès le 13 mars 2019, au «Nebia poche» de Bienne. L'enfant de Bienne a puisé dans ses propres souvenirs.

PAR ISABELLE WÄBER

Arrivé à Bienne depuis La Chaux-de-Fonds, à trois ans, Carlos Henriquez s'est fait des amis parmi les Romands de la cité. Mais il se définit plutôt comme «segundo suisse-allemand», n'ayant pas de racines francophones. Chez lui, sa mère, bien qu'Alémanique parlait à son père en espagnol et à lui en français. «Un beau bordel de langues!», plaisante-t-il. Et sa sœur livrait le BIEL BIENNE, ajoute-t-il dans un clin d'œil.

d'enfance. Il s'inspire également de ceux de ses copains suisses qui voyaient son monde comme «mystérieux», un monde «entre des langues et des odeurs de cuisine différentes.»

Impro. Qui dit Carlos Henriquez dit aussi Fernand, l'un des Peutch, avec Maurice (Noël Antonini) et Ambroise (Christophe Bugnon), les petits vieux cyniques et râleurs. «On s'est rencontrés en 1995 à un stage d'improvisation. Les vieux sont nés il y a 20 ans tout juste. À la fin de cette année, nous allons reprendre les Peutch d'origine dans la revue de Montreux de Cuche et Barbezat, en lançant des méchancetés à l'écart du public.» Ces retrouvailles pourraient d'ailleurs marquer un nouveau départ pour les trois impénitents.

L'improvisation leur a permis de garder le contact même si chacun a décidé d'aller voir d'autres horizons. «Avec Noël (Antonini), on vient d'organiser la coupe du Monde de Catch-Impro à Neuchâtel que nous avons remportée pour la troisième fois.» Le spectacle voit s'affronter des équipes de comédiens de Suisse, France, Belgique et du Québec. Carlos Henriquez et l'autre compère Christophe Bugnon sont par ailleurs aujourd'hui vice-champions suisses d'impro en suisse allemand. «Il est mauvais en allemand, mais n'a aucune pudeur à parler. Ça nous a conduits à jouer des matchs contre des Suisse allemands et même d'autres en bon allemand de cuisine à Berlin et Freiburg-in-Brisgau.»

Multicasquettes. Carlos Henriquez vit à Lausanne depuis une quinzaine d'années, qu'il a finalement coécrit celle de «Mi-temps» de Fausto Borghini qui sortira à Montreux en février prochain. Avec ses complices, les Peutch, il fait partie de la troupe Caméléon, un groupe théâtral lausannois axé notamment sur la prévention dans les écoles. Autre activité liée à la jeunesse, l'écriture de livres pour enfants, comme «La rivière de Julien/Lilly und der Fluss», de quoi créer un pont supplémentaire entre les frontières linguistiques. **■**

Carlos Henriquez puise dans ses propres souvenirs

Reservations: www.carlos.li